

COMUNE DI BOARA PISANI
BIBLIOTECA COMUNALE
"MAESTRO FERRARI"
C.F.C. ATHESES



in
diaeto
veneto 96



~~*linea*~~

1996

**BIBLIOTECA COMUNALE
"LIVIO FERRARI"
BOARA PISANI (PD)
C.F.C. ATHEISIS**

con il patrocinio:

COMUNE DI BOARA PISANI PD



**CONCORSO DI POESIA
RISERVATO AGLI ALUNNI
DELLA SCUOLA DELL'OBBLIGO
E AGLI ADULTI
DELLE PROVINCE DI PADOVA E ROVIGO**

PRESENTAZIONE

Anche quest'anno al tradizionale appuntamento con il “diaeto veneto” proposto da nostro concorso, hanno risposto in molti, soprattutto tra i bambini della scuola elementare.

E' una partecipazione che ripaga gli sforzi per l'organizzazionee che testimonia quanto sia vivo l'interesse per la parlata locale.

Il dialetto veneto è particolarmente radicato nella nostra cultura ed è quindi doveroso valorizzarlo opportunamente, preservandolo e facendolo conoscere. L'invito ad una riflessione sull'argomento è rivolto ai genitori che ritengono non necessario insegnarlo ai figli. Certamente la conoscenza della lingua italiana è indispensabile ed è quindi doveroso che vengano fatti tutti gli sforzi possibili per fornire al bambino questo importante strumento, ma non è corretto ritenere che la conoscenza del dialetto sia controproducente per raggiungere una buona padronanza linguistica: è vero il contrario. Insegnamo ai bambini l'italiano, insegnamo certamente anche l'inglese... lasciamoci acculturare, ma non dimentichiamo che è la linfa vitale che parte dalle nostre radici che ci permette di formarci una vera Cultura.

Graziano Zanin

(pres. Comitato di Gestione)

Renato Boato

(Assessore P.I.)

SCUOLA ELEMENTARE

CLASSI PRIME

LA PRIMAVERA

*La primavera xè bea,
la fa brilarè i prà,
la xè dolze
coi so arcobaleni
dopo i temporai,
coi osei che vola
in alto,
coe so rose che
splende anca de note.*

ANNA

*Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

I ME GATINI

*Quando ca so a casa
me piase tanto
zugare coi me do gatini,
li fago caminare
fora dala so cucia
e li metto in te na zestina.
Me piase vardarli
quando che i fà le corse
e quando che so mama
che dà da magnare.*

SIMONE

*Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

MI VORIA ON CAGNETO

*Mi voria on cagneto
invese me consolo co on cagneto.
El xé morbido morbido,
el xé maron ciaro
e me lo porto in leto ogni sera
parché el me fà compagnia.
A xé come se gesse on amigo
e mi ghe conto tuto queo ca penso.
Pecà che nol sia vero.*

DARIA
Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

LA ME CASA

*La me casa
xè on rifugio sicuro.
La xè circondà da dò canaleti
dove la zente se gode a pescare.
Me despiase solo
che vizin a mi
non ghe stà nessuno
e non go amighi tacà.*

*Però a casa mia
me piase starghe lo stesso
e me godo tanto a pescare
co me papà.*

FABIO B.
Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

EL ME GATTO

*El me gatto
core come on mato
quando chel vede on sorze
el se rabia,
el arufa el pelo,
el ghe salta dosso
e lo magna in te on bocon*

STEFANO L.
*Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

ME PIASARIA

*Me piasaria avere on cavalo
par galopare distante
e par sentire l'aria in faccia
me piasaria curarlo streiarlo
e darghe da magnare
so sicuro chel me pararia
on amigo de quei meio*

ANDREA
*Classe Prima Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

CLASSI SECONDE

L'ARCOBALENO

*L'arcobaeno el ga sette colori
el xé a forma de arco
ma non tira le frecce.
Co' vien un tempore fortissimo
eo el vien fora,
soprattutto in estate.
un dì mi go ciamà me sorea
che ea vegna vedere l'arcobaeno.
Mi me domando
come ch'el ga fatto
vignere fora,
e nessuno me da na spiegasion.
Se gheo domando a me mama
non ea me spiega
eora quando che vao a scuo
ea maestra me lo spiegarà.
Ea me amiga Emily
ea me ga ito
che quando che piove
i raggi del soe
i filtra le goce de acqua
e i fa l'arcobaleno.*

Francesca 2b
Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

ME MAMA

*Cara mama mi te voio ben
e so che ti nel cuore te me tien.
Se me fago mae,
chi core al me capezae?
Mama i to' sacrifici,
tei fe' par farne feici.
Mi son ancora picinin,
e non voio cressare
par starte sempre vicino.
De mamma ghe ne se una sola,
e cola vardo el me cuore vola.*

SIMONE

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

LA MOTO

*Quando me cugin Marco
sae sua moto
el pare un teremoto.
Me zia urla:
"Spegni chea moto,
mettia via
altrimenti te ea buto via".
Ma non la scolta gnanche
el monta sù
el va distante.
Me zia urla:
"Va pian,
metate el casco
altrimenti
te va nel fosso
e te te rompi l'osso.*

ALESSANDRO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EA MESSA DELE 9, 30

*Ala domenica, quando vago a messa
e don Giovanni el comisia la predica,
mi.Voria essere picenin come na mosca.
Go provà meterme in fondo a la ciesa,
ma non ghe cato nesun gusto
parché i me amighi i xé tuti là davanti.
Se so davanti, non poso far gnente:
ma ogni tanto ghe dago qualche peston al vissin.
Sto prete el comissia
a fare domande:
“Chi gera questo;
cosa ch’è l ga fato staltro;
parché el xé andà via de casa quello lì;”
e via desta solfa.
Mi a sto punto, rosso come el fuogo,
sbassi i oci,
me meto de drio de quello davanti,
me sbasso tuto
ma gnente da fare,
lu el me varda sempre
e pare ch’el me diga:
“Ma quanto oco sito”.*

GIO’
Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

ON OSELIN

*L'altro dì
nel me giardin
do oselin
co'l so becheto
un verme i tirava.
Pare che i disesse:
"El xé mio,
no el xé mio
ma tira ti
ca tiro anche mi
el verme el sa spaca
e i do oseleti
i xé cascà
e el de drio i sa rusà.*

GIO'

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL FIORE

*El fiore el se beo
parchè Dio lo ga creà come nostro fradeo.
Lo ga creà tanto profumà
e colora che pare na roba finta e disegnà
parchè noaltri ghemo tanta scelta da portare al so
altare.
El fiore el se dona nell' amore,
nel dolore,
parchè el da gioia al cuore.*

RENATA

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

A ME MAMA

*Mama cara
mi te amiro
par la pasiensa
ca te ghe co mi
parchè lo so
ca so tanto birichin.
I me fradei
i se boni come on toco de pan
e mi invesse
te fasso tanto danar;
te me disi:
“Sta bon, sta fermo lì”.
Ma cara
mi so ancora picinin.
Non te vedi l’ora
ca diventa grande
e ea possa così
finalmente rangiarne
ma mi
a garò sempre bisogno
dea me mama
vixin
che la me guida el camin.
E mi ringrasio el Signore
del to grande amore.*

Stefano
Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

ON TOSETO

*On giorno on toseto,
coi oci de cieo
vangava descalso
el so orteseo.
D'on tratto
se sente sonar na campana
se mesodì
so mama eo ciama
ma prima de entrare
nea so cusineta
el vardà el contempla
ea vecia ceseta
el vardà el contempla
ea vecia ceseta.
E po' tuto rosso
el sbasa ea testa
el cuore se groso
ea anema in festa
co on salto se dentro
so mama se volta:
"Ma Bepi comela?
Che ziera stravolta!"
E elo va soto el camin
tocandoghe on braso
el ghe dise pianin:
"Mama onquò el Signor
me gà ciamà
el me gà dito:
"Ti Bepi, ti prete sarà".
So mama lo vardà
coi oci che luse e pa na man eo toca
tasendo eo conduse.
I picoi allegri
el Bepi tornà
i sbate i cuciari
sui piati sbecà
che sighi che gridi
se mete in bandoria
e trombe d' arxénto
San Piero ea gloria.*

ORSOLA

Classe Seconda Scuola Elementare Anguillara Veneta (PD)

LA TORTORA

*Sol cipresso
davanti a la casa de me nona
ghe xé, na tortora
che non lo abbandona.
On dì me so incorto
che la iera na femena
parché la ga fato i uoviti,
de domenega.
El gato de Silvia
molto furbo tuto moro
el se ga rampegà
e el ga zampà el gnaro:
on oveto el xé cascà,
el se ga tuto spapolà.
Ma quatro oviti
el se ga papà
e i bafì el se ga lecà.
Mi allora
gò tolto la fionda,
ghe go tirà
e lo go ciapà.*

MAURO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL TEMPORALE

*El temporale el bagna dapartuto
e presto mi me stufo.
No poso andare fuora a sugare
e me toca stare in casa a studiare.
Vien i lampi e i tuoni
che insieme i fà de quei xciochi
che i me fà sarare i oci.
Quando scumisia a sgiosolar
tute le arte le se ga da ritirar.
Ma quando la piova finise
anche le seleghe gioise.*

LUCA

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

PAPÀ

*Papà
la nona di Marco ga la teresina
si, !!!
anche quela de Luca
si!!!
ma, parché noaltri non la ghemo?
si, la ghemo anche noaltri,
noaltri?
si, la ga to mama;
ma mi non la go mai vista?
si caro el me putin,
ma la sentemo speso.*

GIOVANNI

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

BIAGIO

*El me amigo se ciama Biagio,
el xé un can randagio.
El magna come un porseo
ma lo steso el xé beo.
Na olta siccome nol finiva de sbaiare,
ghe go dà na sciafa
ed el gà tacà fifotare,
e l'è scapà sigando
dal so amigo Nando.
Questo el xé Biagio vagabondo
chel va sempre per el mondo*

MATTEO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

CARA MAMA

*Cara meraveiosa mama.
Quando che go parlà
te si sta la me prima prima paroea.
Quando che go bù paura
go incontrà i to brasi.
Quando che go bù bisogno
eccote visina a mi!
Oggi a so' felice
grasie ati!*

MIRCO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL ME GAETO

El me gaeto el fa:

“Chi ri chi chi”

el sveia sempre el me fradein

el sveia anca tuto el ponaro

quando che scumisia a fare ciaro.

Le gaine le magna un poco de mangime

par fare l'ovo.

Mi vago torlo

e lo ciapo sù

ma eco el gaeto che riva subito.

El voe becarne

propio come un gueriero roman

che difende le so proprietà.

ALESSANDRO

Classe Seconda Scuola Elementare

Anguillara Veneta (PD)

LA PRIMAVERA

*Primavera
te go vista rivare
tutta vestia de rosa.
Nell'aria
se sente el profumo
dei primi fiori,
e on dolse cantar dei oseeti.
El se tuto on volo
de rondini nere,
nel to ceo beo
limpido e asuro.
Al caear dea sera
se sente on concerto
de grü e ranochi.
Se a primavera
se te voi sentir a cantar,
a oci sarà
te devi ascoltar.*

SILVIA

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

LA RONDINE

*La rondine la iera
sopra un filo dea luce.
Mi la gò vardà
e ea la xé scampà.*

YACOPO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

QUANDO GHE SE EL SOE

*Se fora piove e tira vento
stago in casa ma non so
contento.
Ma se fora ghe se el soe...
fora tutti a zogare più ca se poe.
Se core in bicicleta
a se zoga a cavaeta.
Se zogo a scaeon
oppure a baeon
Ma quando a sera tramonta el soe
tutti a magnar intorno ae toe.
Se po me vien sono, chieto me meto
in leto, e sogno finb matina na bianca coombina
che porta in ogni cuore tanta pace e tanto amore.*

FILIPPO

*Classe Seconda Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

MAMA

*Quando verzo i oci ala matina
e vedo el to soriso, mama,
son sicuro che tuto va ben;
sento che farò ben a scuola,
non baruferò con ime compagni,
che segnarò dii gol a la solita partia
e se anche vegnarò a casa
con qualche paca mora sui zenci
non ciaparò el solito sberlon.
Son sicuro mama
che quel soriso
sarà el me portafortuna
sarà el me angelo custode
fin quando, ala sera,
stanco morto, mi nonso gnanca dirte:
“Grazie mama, te vojo ben”.
Ma so sicuro
che ti teo sè, steso.*

GIO'

*Classe Seconda Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

CLASSI TERZE

L'ADASE

*Sol ponte n'ansia
che me toe el cuore,
sportine, latine, bottiglie
Ma come farò da solo?
Go bisogno de aiuto...*

BONIOLO ALEX
Classe Terza Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)

EL TREMOLAR DEE FOIE

*Quando tira vento
l'Adese l'è tuto contento,
parchè i salgari
e foie e i osei
i canta i stornei.
L'aqua risponde,
col passare dee onde:
- Foiete care
continuè a cantare!
Qualche foietta el vento
fa tremolar.
La casca in te l'aqua
l'Adese ea porta fin al mar.*

VALENTINA
Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

VIOETE

*'E vioete e xé fiuri tanto bei
a mi me piasarà sempre e solo quei,
le se trova dapartuto,
in ogni posto e se provo a snasare,
sento el so profumo.
Fazilmente lungo l'Adese a se poe vardare ben
catare e fare un mazeto,
co 'el so bel colore viola
e far bea figura anche a scola.
Ogni olta che vardo na violeta,
cusì graziosa, bea e picinina,
me vien in mente la primavera
che la xé la stajon pì fiera
parché la xé piena de mile colori,
de tantissimi odori e de moltissimi fiuri.*

GIADA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL RISPETO

*Vedo pasare
el fiume Adase
celeste e ciaro
che el va ala foce.
El va a catare
el vecio amigo mare.
El me fiume
el sarà feisse se
non ghe buterò scoasse
par la so strada;
mi lo tratarò ben,
e ti?*

MATTEO

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL FIUME EL SE ME AMIGO

*El fiume casca fiaco nel so letto
e tuto rancura e porta via;
passa soto i ponti con malinconia
par andare a finire la so corsa con pazia
par dopo buttarse nea grande celeste prateria:
el mare.*

ALBERTO

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

RUMORI STRANI

*O Adige che te vien dale montagne,
e te va
fin ala foce
i suoni pi bei dela natura senti:
el canto de on merlo che pare dire:
- Adese no morire!; -
Na leziera bressa
che move pian pian 'e foie de on selgaro
che coi sui rami caresa l'acqua;
el rumore dela corente
che te porti co ti dala sorgente
el fa incantare tuta la zente.
O Adese no morire mai
si nò ti, omo, te ne pentirai*

MARIANNA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL VIAIO

*Chi, a scumisia l'Adese
vegnù fora dal giaso,
el xé solo on torente co' aqua
ciara e fresca.
Nea vale verde
el torente el pare d'arzeno.
Quando el riva ala pianura;
l'aqua diventa pì scura.
O Adese, te prego non morire;
porta al mare tute 'e novità
he te ghe scoltà nel to longo viaio.
Adese, te prego non morire!*

MARTINA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

I FIORELINI

*I xé sta creà
par esere vardà e snasà.
I se grandi e piccoli, i se fiori.
Co el loro profumo
ne fa compagnia,
co el loro colore
ne dà alegria.
In cesa i ghe xé nei momenti pi bei
e anche pi bruti
ma i fiuri ne fa piasere a tuti.
El fiore de campo e de giardin
ralegra el cuor de ogni putin
perche colore e odore
i da tanta felisità.*

MIRKO

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

ADIO

*Go conosù
un fiume che
se ciama Adese
Xé beo, el core pian pian
Su l' arzine ghe se le viole,
el vento leziero,
tanti alberi verdi
ma po el fiume riva al mare
e alora "Adio!"*

ANDREA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

NA OSE

*Te traversi el me paese,
con 'e to azure aque
sempre frede e profonde.
Te voio tanto ben
però da distante,
parchè ti te si amigo e non amigo.
Se me sento su la scarpà
sento' e to aque che me dise:
- Ciao putina, vome sempre ben-
Cussì a me pare de sentir
el canto dea primavera
ca me parla
ca me canta
na dolce canson.*

ARIANNA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

FIUME LADRO

*Te jeri rizo
e biondo
quasi biso*

*Te parevi sbasio
mentre te cuntavi,
gran par gran,
la sabia
su la spiaja*

*L'è stà 'l to ciufo
'l pi alto
che gà robà 'n putin*

*L 'è stà
cussi scherzando
tra le to ' sgrendene
de aqua dolze
che na zovanota
la eo gà brincà
fiume ladro.*

MICHELA
*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

AQUA CIARA

*Fiume longo e misterioso
che a te curi visin
a on paese gioioso.
'E to aque 'impide e ciare
le porta, con ti,
tante storie ch'el pol piasere
Te ga' dà gioia e dolore
a chi in ti el' gà credù col cuore.
Te ga visto mile ani de storia
parchè te tien viva, in ti, tanta memoria.
A te rivi al mare,
aqua ciara
più no' te vedo pasare.*

RENATA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

ADESE

*Fiume,
a te nassi dai munti come ciaro ruselo,
passi la gran pianura
come un gran fiume.
Te ve verso el mare e lì te te buti.
Vardo con atenzion la to foce,
vago in ti to isoloti,
vardo le to acque dove tutti i pesca
e i te ringrazia
ogni dì.
Altri i te dispresa
inquinandote le to acque.
Povero Adese!.*

FABIO

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

L ‘ADESE

*El me fiume
pasa par i munti
pasa par le zità
e dopo el me paese
el ga catà.
A mi el me ga parlà:
“Go sete fiumi che me vien doso
e faso quel che poso
al mare so rivà
e tante cape go catà”.*

DENIS

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

AQUA

*Aqua che te vien baso dai monti
Aqua che te ridi al soe e al vento
tuti i te saluda al pasaio,
mentre te vien basso a vale.
Te sì compagnà da voli de farfale
e da osei
Aqua che te me cavi la sen
Aqua che tuto te alaghi
Senza de ti non se pole stare*

GIADA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL RISPETO

*Oh! sorgente, ti che te nasi da tanto iaso
a te curi a vale con coraio
a te traversi buschi e roce.
Che beo paesaiò !
Ti sorgente a te de vita
a on fiume grande e forte
che a vardarlo l'è meraviglioso.
Quando el to fiume
l'è vegnù so dal monte
el traversa on beisimo ponte:
el se el ponte de Anguiara
soto a ghe pasa solo aqua ciara.
Oh! sorgente dal'aqua pura
insegnaghe a sti omani a rispettare e'a natura.*

MATTIA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

NOSTALGIA

*El soe el gera alto e tuto splendea.
I pavei i voava sue aque del fiume.
Mi, su ea sponda erbosa
scoltavo el canto dei merli e usignoli
chel vegnea dala sima dei selgari e piopi.
Lingue de sabbia dorà i se slongava
segnà da tache de bestie.
A me incorzo che picoo grande mondo
el vive sue rive del me fiume: l'Adese.*

IRENE

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

RUMORI STRANI

*Se te te senti longo'e sponde del fiume
in te na tiepida sera de primavera
intorteià in tel silenzio,
a te pare de sentire tanti rumori:
el sbisigolìo del'acqua che grata e sponde,
i rami dei alberi a sembra che i se cucia;
qualche pesin
che saltando fora da'acqua
el fa un boto e po el sparise.
Tuti sti rumori i se
ea vose del fiume.
El ne conta 'e so storie
de guera
e de pace,
de tristezza
e de gioia.
Tute ste robe le ga viste
e non 'e ga podeste cambiare.
Se ziti stemo
e ascoltare savemo
i so strani rumori
alora in noaltri tuto po' cambiare.*

PAMELA
Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

E FOIE

*'E casca e foie come farfae
ghe ne xé de rose
ghe ne se de zae
'E voltesa un poco
porta dal vento
'ea pianta pianze
parche la xé nuda e sola*

IGOR

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL GABIAN

*Oh gabian libero e lesiero
vai in alto fasendote portar dal vento
a te vardi el mare par cercare un pese.
A testa in zo sbrissi tra e onde.
Te cali ma non te torni nel zielo.
Te si pesante e onto de petrolio,
el te intorteia, non te mola.
Ma d'on tratto na man te alza, te neta.
Ti te turni a volar libero e lesiero
vardando le onde
pensando a un doman puito e fiero.*

SAMANTHA

*Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EA LIBERTA'

*El scumisia a scorare
chieto da la sorgente
El fiume va dove nesuno lo ciaparà
parchè mai el se fermarà
In forti calà el core
chieto e sereno
rancurando con eo,
picoi coracioi de aqua ciara
El se ingrosa
el pensa a la so libertà
la sarà la so meta
La note la riva presto;
e le stele lo basa con amore
mentre el se visina sempre de pi a la libertà
Pasa Anguiara
e dopo Borgoforte
e ecolo feise pi che mai
el riva Rosoina
dove finalmente el vede
so"opa" Mare che lo ciapa
con feisità;
come la xé bela la libertà!*

VALENTINA
Classe Terza Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

CLASSIQUARTE

XÈ L'ORA DEL TRAMONTO

*Verzo la me finestra,
vardo in fondo.
In tel zielo celeste se fonda
el pozo del soe.
In te on lago,
stà a gala,
le foje
che xè cascà
da on albero brusà,
dal fogo del tramonto.*

CUPPONE STEFANIA
*Classe Quarta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

EL MARE

*Vago so na duna
e vedo el mare.
Vedo auqa ca brila
e le onde ca trema.
Mile stele ghe pasa desora,
on pese saltando el ciama,
on onda la ghe risponde.
L'aqua, movesta dal vento,
la sospira...
Sol mare se vede na luce,
na luce d'argento
e tuto slusega
insieme al firmamento.*

ROSA MICHELA
*Classe Quarta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

EL LAGHETO

*De drio de casa mia
a ghe sè on lagheto de acqua piovana.
A ghe sè tante rane,
che non rieso
a dormir
nianca se me tapo e recie
con la lana.
El se osteso
anche se sè mattina.
A ghe sè on canetto da fosso.*

*A ghe so ndà me cuina,
e gavemo visto tante rane
che le gavemo ciapa in man
come na terina.
Le sembrava fatte de coton.
A ghe iera na raganela carina
che la iera piena de pan.*

*So na rana a ghe iera dele righe,
e tante roe.
A voria costruire sol lagheto tante dighe,
ma non se poe
parchè el sè campo de ha femena
che ne dise paroe.
Da quanto fondo che el giera
a me so bagnà e braghe.
A ghe iera dee rane picoete con le roe.*

ANONIMO
Classe Quarta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

LAME CAVARETA

*Dedrio de casa a gò na cavareta
tutta mora e graseta.
La se ciama Beta.
Quando che la vede qualcuno
la se mete a sigare
come che volese dire stq go mi a sugare*

VALENTINA

*Classe Quarta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL CAGNETO

*Nà olta gavevo on bel cagneto
chel gheva sempre on'oseto.
Iera bon come on toco de pan
el faseva cusì: bà, bà, bà
contro la sente che pasava
e eo en dava sempre soa strada.
El iera maronsin,
puareto chel cagnolin!
El gheva nà morosa
che la pareva nà rosa.*

ERIKA

*Classe Quarta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

I FIORI

*Donar dei fiori
a fa' feisi i cuori
ma se l'omo
el va deongo a pìstar
non ghe sarà più fiori da donar.
Supeta, rosa o tulipan
xe sempre beo aver un fior in man.
El regaear fiori col cuor
l'è sempre un segno de grande amor.*

ZUIN MARCO
Classe Quarta Sez. C
Scuola Elementare "G. Pascoli" (Rovigo)

'A FIERA

*Forza xente
xe rivà e bancaree
ghe xe tute robe bone
ghe xe tute robe be'e.
Ghemo xoghi pai puteiti
ghemo mentine pai veciti.
Coante luci co' orà
ghe se anca e' sucaro fi'à.
In te tute e bancaree
ghe se na ressa
de donete e de putee.
Tute e compra on regain
chi par el moroso, chi pa' neodin.*

INCAO ALESSIA
Classe Quarta Sez. C
Scuola Elementare "G. Pascoli" (Rovigo)

PAR FORTUNA CA SEMO "DIFARENTI"

*Tuti el so aspeto
tuti el so difeto.
'Sto chì xe 'l mondo meio
tuti col so amor:
Sa fussimo tuti compagni
saria na roba seria.
Tuti coi oci verdi o neri
tuti busiari o tuti sinzeri,
tuti siori o tuti senza on scheo
come Zio Paperon o Paperin.
I stessi pensieri, 'e stesse emozion
tuti a risolvere 'e stesse question,
tuti a parlare la stessa maniera
da la mattina a la sera.
Tuti i faria el stesso mestiere
moriria 'e piante senza el giardiniere,
moriria la zente par on malor
sa non ghe fusse gnanche on dotor.
Par fortuna che ognun l'è diverso
se no' el mondo sarìa perso.*

SILVIA CARTA
Classe Quarta Sez. C
Scuola Elementare "G. Pascoli" (Rovigo)

CLASSI QUINTE

MEMENTO

*Quando ca me sento zò
sono la me chitara
pian pianin.
Quando ca me sento zò
me meto in mezo ai piopi
a pensare.
Quando ca go voja de
compagnia coro da
l'amiga mia
e insieme contemo
in tel vento.*

LAURA BAZZAN
*Classe Quinta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

MATIN DE ALEGRIA

*Piove... E me canta l'anema
Vago soto la piova, leziero,
cofà un osein matiniero.
A piove ma go el soe
drento de mi.*

RIZZATO ALBERTO
*Classe Quinta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

ME PIASE

*Me piase la me chitara
la sono volentieri
so la sabia vizin al mare
Me piase
i alberi de persegghi
e de brogne
Me Piase
el profumo de menta del me prà,
Me piase
e el vento ch' el me sfiora
i cavei
e quando el fa sventolare
leziere le bandiere
el me piaze.*

TOMMASI ENRICO
*Classe Quinta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

SERA D'ESTÀ

*Bate ea luna con delicateza
deà dei me veri
sol vaso dei ciclamini;
senza vardarla ea penso
come on grande fiore anche ela
incantà
da soea sol prà celeste del zielo.*

TOMMASI ERIK
*Classe Quinta Scuola Elementare
Boara Pisani (PD)*

VIAJO EN TERA SANTA

*En Tera Santa so andà
tuta la Palestina a gò visità
da Nazaret a Betleme,
dal Lago de Tiberiade a Gerusalemme...
insoma dala Samaria ala Galilea
fin baso al deserto dea Giudea.
Nea grota dea Natività
a gò tanto pregà
par tuti i putini de sta tera
chè i viva nea pase e no nea guera
e dal fiume Giordano l'acqua a gò portà
per i novi fantoini che vegnerà batesà.
Sul monte dee Beatitudini
gò pensà ai cuori pi umili
e sul monte Calvario
co altra sente gò sgranà el Santo Rosario;
invese al muro del Pianto
me son meso en testa en capeo bianco.
A Gerico en gropa an cameo son montà
ma el me gà subito desarcionà,
infine nele acque del Mar Morto me son tufà
ma con tuto quel sale, a gala son restà.
E adeso, che se sà do mesi che son tornà,
el me pensiero speso el vola là.*

*FILIPPO T.
Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

ME NONO

*Me nono puareto
el camina pian pianeto
nol gà pì gnanca un dentin
come quando che el gera picenin
el v` ancora a vangare
parchè el ga voia de laorare.
De ani el gà z` super` i 80
e spero che la so vita sia ancora tanta
mi ghe` auguro co' tuto el cuore
parchè sel me manchese par mi saria un gran dolore.*

ANDREA B.
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

ME CUGINETA VANESSA

*Me cugineta ea xé on fiore
che risplende on paio d'ore,
ea xé na stea
che ilumina tuta ea sera,
ea xé na putina piena di gioia
che manda via ea noia.
Par mi me cuginta
ea me pare na bea vioeta.*

VALENTINO
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

I ME FRADEINI

*I me fradeini i xé du gemeini
e i xé tanto birichini.
Uno se ciama Marco, l'altro Mattia
e par mi i xé i pì bei che ghe sia.
I ga do gambote ciciote,
che pare do salsicote;
i oci celesti come el cieo
e du nasiti a patatina
che basaria da sera a mattina.
Die olte i me fa perdere la pasiensa,
ma mi non saria pì bona a stargane senza.
Par questo mi ringrasio el Signore,
de avere portà in tia me casa tanto amore.*

SABRINA

Classe Quinta Scuola Elementare

Anguillara Veneta (PD)

LA SCOA XÉ DEVENTÀ BEA

*Mi n'daria a scuola benon
se, se fese manco lesion
e tacaria anche ae diese
visto che par sveiarne ghe meto on mese
xa ca ghe so, finiria anca prima
visto ca go da stare on poco in rima.
Insuma ca para
mi staria meio a fare cagnara.
E cusì stando a casa, a sugare co me sorea
podaria anca dire che ea scuola xé diventà bea.*

MAURA

*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EA PRIMAVERA

*Ea primavera ia xé
come na rosa in fiore
chia xé sbocià in sima al soe,
e ia xé apasia,
co on sospiro de mainconia.
Quando sento i useiti chi canta,
el me cuore el se incanta,
co sento el frusio die foie
sento fredo ae man chie pare moie.
Me pare de voare in ceo
verso on paese beo,
e gò tanta tristesa
nel veder rovinar tanta beesa.*

ERICA

*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EA MAESTRA GIOVANA

*Ea maestra Giovana,
ea xé dolse come ea pana.
Ogni dì ea spiega storia o geografia,
e ea né impinise de fantasia.
Quando che ea nè interoga,
tuti i gà paura ch'ea sberega,
parché non ghemo studià
queo che ea ne ghea dà.
El prosimo ano non l'agaremo pì,
ma la ricorderemo ogni dì.*

ANDREA A. & FILIPPO T.
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EA MAESTRA CATERINA

*Ea maestra Caterina
ea xé bona e birichina.
Ea ne insegna ea matematica e ea geometria
co on metodo da magia.
E verifiche ea ne dà
con tanta premura e bontà.
E cusita par noaltri ea resterà
come na rosa sbocià.*

STEFANO B.
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EANATURA

*Ea natura ea s'è on ben presioso
che ogni matina ea me risveia gioioso.*

*In tel me giardin,
ghe s'è e rose rosse e sae
chie me sembra die farfae.*

*De animai ne go tanti:
tori, vache, vedei,
feraone, anare, porsei,
e go anche i papagai
che i xé rosa, verdi e sai.*

*Altri animai ne ghe esiste ancora in tel mondo
grosi e picoi come on girotondo.*

*Ea natura ea xé cusita
tanto bea e coeorita.*

STEFANO B.

Classe Quinta Scuola Elementare

Anguillara Veneta (PD)

PRIMAVERA

*Finalmente te si rivà
o primavera incantà;
i prati fiorise
e i putini gioise.
Noantri ndando zugare
chi sa cosa podemo imaynare.
O primavera cò te ve via
sentiamo tanta nostalgia,
ma se consoemo con l' istà
che tanta alegria ea me podrar portar.*

FILIPPO M.
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL ME GATIN

*El me gatin el xé picenin
el core tuta al dì
el core de qua e de là
e ala fine el xé senza fià
el va magnare e crochete
insieme ae so amighete
el va dormire sol so cuceto
el pare on gaeto.
Sto gatin el xé picenin
e a mi el me pare on putin.*

LUCA e ANDREA Z.
*Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)*

EL FIORETO

*Finalmente a se rivà
el mese ca go tanto spetà
El se Maio
el mese del rosario
Ogni sera vago al fioreto
e digo tante preghiere anca pal me cagneto
Ogni sera se dise on mistero
e ogni olta el se sempre pi beo
A mi me piase i misteri Gloriosi
dopo quei Gaudiosi
e par ultimi i Dolorosi
Voio stare sempre soe prime file
par dire tante Ave Marie.
Me piase tanto sto fioreto
parchè dopo a me trovo col me amigheto.
Andemo a torse el geato
e se gustemo el bocato.
Dopo a femo do salti coa bicicleteta
e rivemo casa in tuta freta.
El fioreto e a sera le xé terminà
e tuti dò andemo a leto sodisfà*

FEDERICO G.
Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

ME NONO

*Me nono Marcein
el se alsa presto al matin
el laora tuta al dì
el vien casa pi' straco de mi.
El pianta e angurie e i meuni,
par ciapare tanti miliuni.
Ma se vien 'na paca de tempesta
el se grata tuta a testa.
Quando che xé la staion
e li vende in tel cason,
i xé bei, grossi e profumà
che quando i vardo a voria averli za magnà.
Quando i vien catà
i vien subito incasà.
Anche mi ghe iuto qualche oreta
el me dà sempre la manceta.
Mi ghe voio tanto ben
e spero che el raccolto ghe vaga senpre ben,
perchè dipende tuto da lì
se go da magnare tuti i dì.*

Tiziana
Classe Quinta Scuola Elementare
Anguillara Veneta (PD)

SCUOLA MEDIA

ME NONO

*Me non el xe un contadin,
el magna pan el beve vin.
Quando che l'ara i campi el ga na facia strana,
a pare parfin ch'el sia preocupà,
ch'el sò raccolto non il vaga vendù.
Me non ormai el xe vecio e a far zerti lauri
non ghe ea fa più.
El se alza aea mattina presto pa' andare al marcà
Ah! Come che la xe dura la vita de me nono,
ma quando che el ghe sirà pi
a ghe sarò mi a fare 'l contadin.*

BOVO MARCO
Classe Terza Scuola Media
Boara Pisani (PD)

ADULTI

TE CONTARO' FIOLO

*Te contarò fiòlo, de gòzze de brina
cascà drénto e rantane, ànime nude
ilùse da basi de sole.
El vento de'a vita suga in pressia
la brina del'infanzia
par robàrte i respiri de Majo
e i canti alegri del cuore.
Drénto la me casòna de legno
scùnti dedrìo d'on cassòn
soldà de piònbo ancora i fa la guardia:
a on fis-cio de vento
a'le mé corse a perdifià
a do lagreme par on amore finio
a on'onbra de orgolio
a on libro de scòla;
sentinèe d'i ricordi.
Sàpifiòlo, che anca l'ùltimo dolore
el sirà el primo, el più grande
a portarte via la musica dal cuore.
Coltenpo sfìdrisse anca e rose
ma ogni primavera ga la so' fola
strucà drénto i pugni de'e speranze,
noì, ùrlare mai, fiòlo mio
par çércare aiuto, te svejarè solo
i curiusi e i petègoli,
camina senpre a testa alta
drìo la strada de'a to' fede
no' scoltàre la rabia de'a jénte
ogni giorno el sirà 'na gòzza de esperienza
rancurala, metéa sul nido d'i sogni
la te sirà compagna
quando el to' passo s'incontrarà
co'e paure del'incerto.*

DI BONVENTO LUCIANO
(BUSO DI ROVIGO)

EL RAMO VERDE

*Ma sito propio ti
mama,
ca te te lamenti
su ch'el leto,
sfinia e sfigurà
ne' l'ultima lota
co-la morte?
Te ne ciami
tuti arente,
come par ciapare
forza dal nostro fià
sula tò faccia
Te gieri,
mama,
el ramo verde
del nostro nido,
da ti, se nate
tante pole
par far vivare
in ti ani
el to ricordo.
Sero fra e man,
la tua,
ramo seco
oramai senza vita.
Mama,
lasame pianzare,
co' ti,
gò perso le radise dela me vita.*

MUNARO PAOLA
(LAMA POLESINE) RO

LA PREGHIERA DE ON CONTADIN

*Oh Signore Te ringrassio
par sta nostra bona terra
che se sveja al novo soe
co respira primavera.
Par i fiuri dele siese
e par quei bianchi, dee sarèse
che ne parla de inocensa
e dea To grande presensa.
Grassie tante par le cose
picenine, de ogni giorno
par quee che ne varda, che ne scolta
e che ne respira intorno.
Par la rùcola salvega
che la inprofuma el campo
e par chel fiore tuto solo
Che Te ghe, vestio de bianco.
Grassie par el nostro lavoro
che ne costa gran sùore,
ma nol pesa proprio tanto
se l'è fato con amore.
Par la piova che de marso
la ne fa butar el fromento
par le spighe color oro*

*trasformà pò in pan fresco.
Par i graspi grossi e bei
tacà via de picolon
che pò ne regala a tuti
vin pressioso e tanto bon.
Grassie par e rondinele,
le farfale e l'usignolo,
che ricama la natura
e da corajo a chi xe solo.
Grassie par sti nostri fruti
e par le verze, le patate,
par i russi pomodori
e tute quante le isalate.
Grassie de sta nostra vita,
a volte storta, e altre drita,
ma pressiosa, in ogni secondo,
-el pi bel regalo al mondo-
Grassie parchè, drento la piova,
in te la neve, e drento i fiuri,
al vento,
in ogni cosa, ogni momento-
e drento al sole de ogni di-
Oh Signore, Te ghe si Ti!*

GEMMA BELLOTTO
(CORTELA DI VO') PD

DAA PARUCHIERA

*Stamatina apena alsa,
in tutta fretta,
sò andà daa paruchiera
par metarme a posto la criniera,
osservando quee presenti,
la più zovene gaveva 60 ani
che bagnà a testa
a pareva me nona.*

*Sto restauro de vecie
compresa mi
consisteva: tinta, permanente,
messa in piega, laca,
che dopo un par de giorni
se torna come prima*

*Che brutta che zè la vechiaia,
credemo de tornare indrio
invese se resta vecie,
anche se risse e messe in piega.*

*Bisogna cussì rassegnarse
portando la nostra età
con decoro
metendose in testa,
invese de rissi,
che la gioventù no tornerà più.*

PIN MELA CRISTINA
PIAZZOLA S. BRENTA (PD)

EL SIENZIO... PAR MI

*Zenza dubio, l'è na presenza viva...
la vita stessa, fata cortesia:
on spanpanarse, in aria sensitiva,
de vibrazion e musiche... a magia!*

*L'è on oro de emozion da incastelare...
on insieme de brividi de vento...
griji e zigale el cuore drio lievare...
zente dii canpi, in trapelar contento!*

*Piova de fòje (on cascare chieto)
che 'a me sfiora, parendo na careza...
el xo'o, zenza bacan, d'on oseleto,
ch'el libara 'a so s-ceta frivoleza!*

*L'è el bisbiliar d'on'àvega, da'a lena
vagabonda, de nétare sidià...
tuto el profumo, tuta 'essenza piena
de'a Natura, za bea trasfigurà!*

*L'è on rìgolo de acoa, color fén,
ch'el score arente... l'è on dolze fruto,
molà da on ramo (re del zio serén)...
l'è sto tapeto d'erba, fresco e suto!*

*Che riflessi ch'el ga sto bel tasére:
sto siènzio, tuto spazio generoso;
da'e panoramiche che 'e fa pianzere,
a vardarle con òcio fantasioso!*

*L'è na entità (se ciàmela Puisìa?!.)
che a mi la se intortéja, a ente a ente,
par farghe straordinaria compagnia
al grande imajinare de'a mem mente!*

ELVIDIO MILAN
GRIGNANO POLESINE (RO)

CARNE CHE CRESSE

*Ancora me 'torna in mente
el penpo mio putéo, allora
che 'dosso ghèvo el fògo del morbin,
alora che far malani, pareva
fusse la mé passion.
Sento ancora i ùrli de mé mare
e le ciàpe mie che scòta
da'e sbèrle che gò ciapà;
mai on dì de pace, co' stavo chiéto
alora jéro malà.
Sentà viçin al fògolaro, me nono
çércava de chiétare, ciapàndo
e mé difese, el bacàn ch'i faséa
mé mare e mé pare: - cossa vòio
da chel fiòlo, chel staga senpre bòn,
lasséo stare, no' vedì
che la xe carne che cresse
'na rama 'pèna verde
on oséleto co'i penòti nòvi
che scumizia a volare!
Lassèo stare, vegnarà anca par lu
el tempo del star chiéto,
ghè pensarà i ani a jazàrghe i bojòri!-
Ancuò mé neòdo, che tanto el me soméja
'na combinà una nòva,
sento i ùrli de so' mare
che ghè desgròpa drìo
'na sfilzarà de parolàze
e a dirghe che se lo ciàpa
lo mazza al'istante; da sentà
su'a mé carega, mi che fàgo segno
che gnente sucedarà,
mé fiòla - ossia so' mare -
vegnendome viçin, no' çérto
co' on bèl fare, me ùrta in faccia:
- la colpa la xe tua, che senpre
te ghè deè rasson, ma uno de sti dì
mi ve còpo tuti e dū.*

BONVENTO LUCIANO
BUSO DI ROVIGO

CONCORSO “ PREMIO LIVIO FERRARI - IN DIAETO VENETO 1995”

ELENCO DEI PREMIATI *POESIA*

Categoria A: I e II elementare (a.s. 1995/96)

Classi prime classificate EX AEQUO:

Prima classe sc. elem. Anguillara

Seconda classe sc. elem. Anguillara

Classe seconda classificata: Prima classe sc. elem. Anguillara

Classe terza classificata: Seconda classe sc. elem. Boara Pisani

Categoria B: III, IV e V elementare (a.s. 1995/96)

Classi prime classificate EX AEQUO:

Terza classe sc. elem. Boara

Quarta classe sc. elem. Boara

Classe seconda classificata: Quinta classe sc. elem. Boara

Classi terze classificate EX AEQUO:

Terza sc. elem. Anguillara

Quinta sc. elem. Anguillara

Segnalazioni:

Lavoro gruppo classe 5° a.s. 1995/96 con "El barba zucon"

Categoria D: Adulti:

Primo classificato:

BONVENTO LUCIANO - ROVIGO con "*TE CONTARÒ FIOLO*"

Secondi classificati EX AEQUO:

MUNARO PAOLA - LAMA POLESINE (RO) con "*EL RAMO VERDE*"

GEMMA BELLOTTO - CORTELA DI VO (PD) con "*PREGHIERA DE ON CONTADIN*"

Terzo classificato:

CRISTINA PIN MELA - BRENTA (PD) con "*DAA PARUCHIERA*"

Segnalazioni:

BONVENTO LUCIANO - ROVIGO con "*CARNE CHE CRESSE*"

la Commissione Giudicatrice
Carla Cavallaro, Rosetta Menarello,
Lodovica Mutterle,
Nivella Paronetto e Carla Tenuta

Boara Pisani, 7 Settembre 1996

CONCORSO “ PREMIO LIVIO FERRARI -IN DIAETO VENETO 1996”

DISEGNO

RISERVATO AGLI ALUNNI DELLE SCUOLE DI BOARA PISANI

ELENCO DEI PREMIATI

La commissione ha ritenuto opportuno assegnare tre premi ex aequo in riferimento alle tre classi partecipanti.

Categoria B: III, IV e V elementare

Primi classificati:

CIBIN FABIO - *Classe 3°*

BONFANTE ILARIA - *Classe 4°*

MIAZZI RICCARDO - *Classe 5°*

Secondi classificati:

BAZZAN DIEGO - *Classe 3°*

PIETROBON LUCA - *Classe 4°*

PATRESE ESTER - *Classe 5°*

Terzi classificati:

BRUSCAGIN LAURA - *Classe 3°*

CUPONE STEFANIA - *Classe 4°*

CIBIN DIEGO - *Classe 5°*

la Commissione Giudicatrice

Giovanni Casna, Franzoso Roberto, Sabrina
Galasso, Riccardo Giolo, Antonello Zambon
e Graziano Zanin

Boara Pisani, 6 Settembre 1996

*finito di stampare
nel settembre 1996
presso*

ARTI GRAFICHE STANGHELLA
VIA CANALETTA INFERIORE 84
35048 STANGHELLA PD
TEL. E FAX: 0425/95018

